

IN-CAR TABLET/SMARTPHONE HOLDER/TABLET-/ SMARTPHONEHALTER FÜR KFZ-RÜCKSITZ/ SUPPORT POUR TABLETTE/SMARTPHONE POUR SIÈGE ARRIÈRE DE VOITURE USP RSTH A1

(GB) (IE) (NI) (MT)

IN-CAR TABLET/ SMARTPHONE HOLDER

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE) (CH)

SUPPORT POUR TABLETTE/ SMARTPHONE POUR SIÈGE ARRIÈRE DE VOITURE

Instructions de montage, d'utilisation
et consignes de sécurité

(IT) (CH) (MT)

SOSTEGNO PER TABLET/ SMARTPHONE PER I SEDILI POSTERIORI DELL'AUTO

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

(PT)

SUPORTE PARA TABLET/ SMARTPHONE PARA BANCO TRASEIRO DE AUTOMÓVEL

Indicações de montagem, utilização e segurança

(DE) (AT) (BE) (CH)

TABLET-/SMARTPHONEHALTER FÜR KFZ-RÜCKSITZ

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

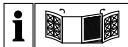
TABLET-/SMARTPHONEHOUDER VOOR ACHTERBANK AUTO

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

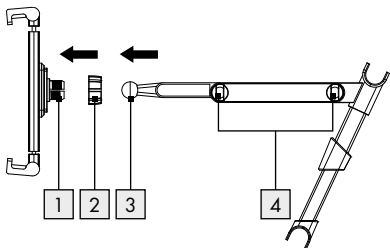
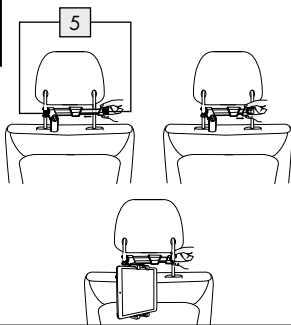
(ES)

SOPORTE DE TABLETA/ SMARTPHONE PARA EL ASIENTO TRASERO DEL COCHE

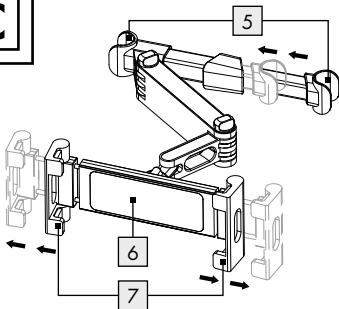
Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad



GB/IE/NL/MT	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	20
FR/BE/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	37
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	57
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	73
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	90
PT	Indicações de montagem, utilização e segurança	Página	106

A**B**

C



List of pictograms used ...	Page 6
------------------------------------	--------

Introduction	Page 7
Intended use	Page 9
Scope of delivery	Page 9
Parts description	Page 9
Technical data	Page 9

Safety instructions	Page 10
----------------------------------	---------

Before use	Page 12
-------------------------	---------

Installation	Page 12
---------------------------	---------

Cleaning and care	Page 14
--------------------------------	---------

Disposal	Page 14
-----------------------	---------

Warranty	Page 15
Warranty claim procedure	Page 17
Service	Page 18

List of pictograms used



Read the instructions!



Observe the warnings and safety notes!



Safety information
Instructions for use



WARNING! This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

In-Car tablet/Smartphone holder

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product.

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 503227_2504.

● Intended use

This product is intended to hold tablets in automobiles. The product is for private use only.

● Scope of delivery

1 In-Car tablet/Smartphone holder

1 Short manual

● Parts description

1	Ball socket	5	Mounting clamp
2	Nut	6	Tablet holder
3	Ball joint	7	Clamp holder
4	Holder angle adjuster lock		

● Technical data

Operating temperature: -20 °C to 45 °C

Storage temperature: 20 °C to 30 °C

Dimension: 16.2 x 7.4 x 28.8 cm

Weight: 283 g



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.



****WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR****

TODDLERS AND SMALL CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. This product is not a toy.

- When using in vehicles, do not place in a position that obstructs drivers view. This is dangerous and illegal in some countries.

- Do not place on or near airbag deployment areas.
- Do not install near the steering wheel. This can result in accidents and injuries, particularly in the impact area of the head.
- The positioning of the product must not impair the driver in any way. The field of vision must be clear.
- Do not use, install or adjust whilst driving.
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Do not reach for objects whilst driving.
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Improper use can lead to damages!
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** In case of failure to observe the safety guidelines, the holder or the product may come loose and be damaged. Consequential damages cannot be ruled out.

- The manufacturer does not accept any liability for damages resulting from unintended use of the product.

● **Before use**

- Refer to the tablet manufacturer's manual before use.

● **Installation**

Assembling the product (see fig. A):

1. Place the nut [2] on the end of the ball joint [3].
2. Push the ball socket [1] onto the ball joint [3]. You will hear a loud "click" once the ball socket [1] is securely in place.
3. Tighten the nut [2] to the ball socket [1] by turning it anti-clockwise.

Installing the product to a car headrest (see fig. B):

1. Push the mounting clamps **5** together so that they can be placed between the bars of the raised headrest.
2. Release the mounting clamps **5** until the product is tightly clamped between the bars of the headrest. Make sure that the product is firmly attached.

Installing a device and adjusting the position (see fig. C):

1. Pull both clamp holders **7** apart.
2. Insert a device into the tablet holder **6**.
3. Release the clamp holders **7** and make sure that the device is firmly installed in the tablet holder **6**.
4. Loosen the holder angle adjuster locks **4** and adjust the position of the product until you have a good view on the display of the device.

5. Tighten the holder angle adjuster locks 4 to fix the desired position.

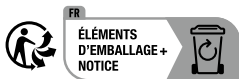
● **Cleaning and care**

- ☐ Clean the product with a dry, lint-free cloth.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal

rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 503227_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the

instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ni

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 22
--	----------

Einleitung	Seite 23
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 25
Lieferumfang	Seite 25
Teilebeschreibung	Seite 25
Technische Daten	Seite 26

Sicherheitshinweise	Seite 26
----------------------------------	----------

Vor der Inbetriebnahme	Seite 28
-------------------------------------	----------

Montage	Seite 29
----------------------	----------

Reinigung und Pflege	Seite 31
-----------------------------------	----------

Entsorgung	Seite 31
-------------------------	----------

Garantie	Seite 32
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 34
Service	Seite 36

Legende der verwendeten Piktogramme



Anweisungen lesen!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

Tablet-/Smartphonehalter für Kfz-Rücksitz

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 503227_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist als Halterung für Tablets in Kraftfahrzeugen vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

● **Lieferumfang**

- 1 Tablet-/Smartphonehalter für Kfz-Rücksitz
- 1 Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung**

- | | | | |
|---|--|---|------------------|
| 1 | Kugelpfanne | 5 | Montageklemme |
| 2 | Mutter | 6 | Tablet-Halterung |
| 3 | Kugelgelenk | 7 | Klemmhalter |
| 4 | Verriegelung der Halterwinkeleinstellung | | |

● Technische Daten

Betriebstemperatur: -20 °C bis 45 °C

Lagertemperatur: 20 °C bis 30 °C

Abmessungen: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Gewicht: 283 g



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND

KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.

Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Verwenden Sie das Produkt in Fahrzeugen nicht in einer Position, die die Sicht des Fahrers beeinträchtigt. Dies ist gefährlich und in einigen Ländern verboten.
- Platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von Airbag-Bereichen.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe des Lenkrads. Dies kann zu Unfällen und Verletzungen führen, insbesondere im Aufprallbereich des Kopfes.
- Die Position des Produktes darf den Fahrer in keiner Weise beeinträchtigen. Das Sichtfeld muss frei bleiben.
- Verwenden, installieren oder justieren Sie das Produkt nicht während der Fahrt.
-  **WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Greifen Sie nicht während der Fahrt nach Gegenständen.

- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!**
Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden führen!
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!**
Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann sich die Halterung bzw. das Produkt lockern und beschädigt werden. Folgeschäden können nicht ausgeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung des Tablet-Herstellers.

● **Montage**

Produkt zusammenbauen (siehe Abb. A):

1. Setzen Sie die Mutter **2** auf das Ende des Kugelgelenks **3**.
2. Stecken Sie die Kugelpfanne **1** auf das Kugelgelenk **3**. Sie hören ein lautes „Klicken“, wenn die Kugelpfanne **1** sicher eingerastet ist.
3. Ziehen Sie die Mutter **2** an der Kugelpfanne **1** fest, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Produkt an einer Kopfstütze im Auto anbringen (siehe Abb. B):

1. Schieben Sie die Montageklemmen **5** zusammen, so dass sie zwischen den Stäben der hochgestellten Kopfstütze platziert werden können.

2. Lösen Sie die Montageklemmen **5**, bis das Produkt fest zwischen den Stäben der Kopfstütze eingespannt ist. Stellen Sie sicher, dass das Produkt gut befestigt ist.

Ein Gerät befestigen und die Position einstellen (siehe Abb. C):

1. Ziehen Sie die beiden Klemmhalter **7** auseinander.
2. Setzen Sie ein Gerät in die Tablet-Halterung **6** ein.
3. Lösen Sie die Klemmhalter **7** und vergewissern Sie sich, dass das Gerät fest in der Tablet-Halterung **6** sitzt.
4. Lösen Sie die Verriegelungen der Halterwinkeleinstellung **4** und passen Sie die Position des Produkts an, bis Sie eine gute Sicht auf das Display des Geräts haben.
5. Ziehen Sie die Verriegelungen der Halterwinkeleinstellung **4** fest, um die gewünschte Position zu fixieren.

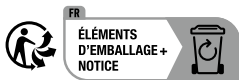
● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte.

Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert

sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 503227_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

(BE) Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés Page 39

Introduction Page 40

Utilisation conforme Page 42

Contenu de la livraison..... Page 42

Descriptif des pièces Page 42

Caractéristiques techniques..... Page 42

Consignes de sécurité Page 43

Avant la mise en service Page 45

Montage..... Page 46

Nettoyage et entretien ... Page 47

Mise au rebut..... Page 48

Garantie	Page 49
Faire valoir sa garantie.....	Page 55
Service après-vente	Page 56

Légende des pictogrammes utilisés



Lire les instructions !



Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !



Instructions de sécurité

Instructions de manipulation



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Support pour tablette/ smartphone pour siège arrière de voiture

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 503227_2504.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu comme support pour tablettes dans les véhicules automobiles. Le produit est uniquement destiné à un usage privé.

● Contenu de la livraison

- 1 support pour tablette/smartphone pour siège arrière de voiture
- 1 guide de démarrage rapide

● Descriptif des pièces

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 Palier sphérique | 5 Pincettes de montage |
| 2 Écrou | 6 Support de tablette |
| 3 Rotule | 7 Pincettes de maintien |
| 4 Verrouillage d'inclinaison du support | |

● Caractéristiques techniques

Température de fonctionnement : de -20 °C à 45 °C

Température
de stockage : de 20 °C à 30 °C
Dimensions : 16,2 x 7,4 x 28,8 cm
Poids : 283 g



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT.



⚠ AVERTISSEMENT !

**DANGER DE MORT ET
RISQUE D'ACCIDENT**

**POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET
LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des

enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Risque d'étouffement. Le produit n'est pas un jouet.

- N'utilisez pas le produit dans une position gênant la vue du conducteur. Cela est dangereux et interdit dans certains pays.
- Ne placez pas le produit à l'emplacement ou à proximité des airbags.
- N'installez pas le produit à proximité du volant. Cela peut provoquer des accidents et des blessures, en particulier dans la zone de choc de la tête.
- La position du produit ne doit en aucun cas nuire au conducteur. Le champ de vision doit rester dégagé.
- N'utilisez, n'installez ou n'ajustez pas le produit pendant la conduite.
- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** Ne saisissez pas d'objets pendant la conduite.

- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** Une mauvaise utilisation du produit peut conduire à des dommages !
- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** En cas de non-respect des consignes de sécurité, le support/le produit risque de se desserrer et ainsi d'être endommagé. Les dommages indirects ne sont pas à exclure.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages survenus lors de l'utilisation du produit.

● **Avant la mise en service**

- Avant la mise en service, veuillez lire le mode d'emploi du fabricant de la tablette.

● **Montage**

Assemblage du produit (voir Fig. A) :

1. Placez l'écrou [2] sur l'extrémité de la rotule [3].
2. Emboîtez le palier sphérique [1] sur la rotule [3]. Vous entendrez un « clic » sonore lorsque le palier sphérique [1] est bien enclenché.
3. Serrez l'écrou [2] sur le palier sphérique [1] en le tournant dans le sens horaire.

Installer le produit sur un appuie-tête de voiture (voir Fig. B) :

1. Rapprochez les pinces de montage [5] de manière à pouvoir les placer entre les tiges de l'appuie-tête relevé.
2. Relâchez les pinces de montage [5] jusqu'à ce que le produit soit fermement maintenu entre les tiges de l'appuie-tête. Assurez-vous que le produit est bien fixé.

Fixer un appareil et ajuster sa position (voir Fig. C) :

1. Écartez les deux pinces de maintien **7**.
2. Insérez un appareil dans le support de tablette **6**.
3. Relâchez les pinces de maintien **7** et assurez-vous que l'appareil est fermement installé dans le support de tablette **6**.
4. Déverrouillez l'inclinaison du support **4** et ajustez la position du produit jusqu'à obtenir une bonne visibilité de l'écran de l'appareil.
5. Serrez les verrouillages d'inclinaison du support **4** afin de fixer la position souhaitée.

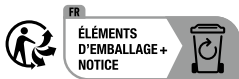
● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur

traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées

comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 503227_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier

lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

(CH) Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 59
--	-----------

Inleiding	Pagina 60
Correct en doelmatig gebruik ...	Pagina 62
Omvang van de levering.....	Pagina 62
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 62
Technische gegevens	Pagina 62

Veiligheidsinstructies ...	Pagina 63
-----------------------------------	-----------

Voor de ingebruikname	Pagina 65
------------------------------------	-----------

Montage	Pagina 65
----------------------	-----------

Reiniging en onderhoud	Pagina 67
-------------------------------------	-----------

AfvoerPagina 67

GarantiePagina 69

Afwikkeling in geval

van garantiePagina 71

ServicePagina 72

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees de aanwijzingen!



Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!



Veiligheidsinstructies
Instructies



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Tablet-/smartphonehouder voor achterbank auto

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 503227_2504 in te voeren.

● **Correct en doelmatig gebruik**

Dit product is bedoeld als houder voor tablets in motorvoertuigen. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik.

● **Omvang van de levering**

- 1 tablet-/smartphonehouder voor achterbank auto
- 1 korte handleiding

● **Beschrijving van de onderdelen**

- | | | | |
|---|------------------------------------|---|--------------|
| 1 | Kogelpan | 5 | Montageklem |
| 2 | Moer | 6 | Tablethouder |
| 3 | Kogelgewricht | 7 | Klemhouder |
| 4 | Vergrendeling
(hoek-instelling) | | |

● **Technische gegevens**

Bedrijfstemperatuur: -20 °C tot 45 °C

Opslagtemperatuur: 20 °C tot 30 °C

Afmetingen: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Gewicht: 283 g



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK DE GEBRUIKS-AANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG OOK ALLE DOCUMENTEN ALS U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEEFT.



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR

KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Het product is geen speelgoed.

- Gebruik het product in motorvoertuigen niet zodanig dat het zicht van de bestuurder wordt belemmerd. Dit is gevaarlijk en in sommige landen zelfs verboden.
- Plaats het product niet op of in de buurt van airbags.
- Installeer het product niet in de buurt van het stuurwiel. Dit kan leiden tot ongevallen en verwondingen, vooral in de kwetsbare zones rondom het hoofd.
- De positie van het product mag de bestuurder op geen enkele manier beïnvloeden. Het zichtveld moet vrij blijven.
- Gebruik, installeer of verander het product niet tijdens het rijden.
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Grijp tijdens het rijden niet naar voorwerpen.
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Onjuist gebruik kan tot schade leiden!

- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Bij het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan de houder of het product losraken en beschadigd worden. Gevolgschade kan niet worden uitgesloten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het gebruik van het product.

● Voor de ingebruikname

- Lees voor de ingebruikname de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de tablet.

● Montage

Product in elkaar zetten (zie afb. A):

1. Schuif de moer **2** over het uiteinde van het kogelgewricht **3**.

2. Druk de kogelpan **1** op het kogelgewricht **3**. U hoort een luide 'klik' als de kogelpan **1** goed is vastgeklit.
3. Zet de moer **2** op de kogelpan **1** vast door deze tegen de klok in te draaien.

Product bevestigen aan een hoofdsteun in de auto (zie afb. B):

1. Schuif de montageklemmen **5** samen zodat ze tussen de stangen van de omhoog gezette hoofdsteun kunnen worden geplaatst.
2. Laat de montageklemmen **5** los zodat het product stevig tussen de stangen van de hoofdsteun is geklemd. Controleer of het product goed is bevestigd.

Een apparaat bevestigen en de stand instellen (zie afb. C):

1. Trek de beide klemhouders **7** uit elkaar.
2. Plaats een apparaat in de tablethouder **6**.

3. Laat de klemhouders **7** los en controleer of het apparaat stevig in de tablethouder **6** zit.
4. Maak de vergrendelingen voor de hoekinstelling **4** los en pas de stand van het product aan tot u een goed zicht op het display van het apparaat hebt.
5. Zet de vergrendelingen voor de hoekinstelling **4** vast om de gewenste stand te fixeren.

● **Reiniging en onderhoud**

- ☐ Reinig het product met een droge, pluisvrije doek.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 503227_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede

het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 75
---	-----------

Introduzione	Pagina 76
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 78
Contenuto della confezione	Pagina 78
Descrizione dei componenti	Pagina 78
Specifiche tecniche	Pagina 79

Avvertenze per la sicurezza	Pagina 79
--	-----------

Prima della messa in funzione	Pagina 81
--	-----------

Montaggio	Pagina 82
------------------------	-----------

Pulizia e cura	Pagina 83
-----------------------------	-----------

Smaltimento.....Pagina 84

Garanzia.....Pagina 85

Gestione dei casi in garanzia ...Pagina 87

Assistenza.....Pagina 88

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Leggere le istruzioni!



Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA! Questo simbolo con la parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.

Sostegno per tablet/ smartphone per i sedili posteriori dell'auto

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 503227_2504.

● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Questo prodotto è ideato come supporto per i tablet all'interno degli autoveicoli. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

● **Contenuto della confezione**

- 1 sostegno per tablet/smartphone per i sedili posteriori dell'auto
- 1 guida rapida

● **Descrizione dei componenti**

- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Sede per
giunto sferico | 5 Morsetto di
montaggio |
| 2 Dado | 6 Supporto per
tablet |
| 3 Giunto sferico | 7 Supporto
a morsetto |
| 4 Blocco di regola-
zione dell'ango-
lazione del
supporto | |

● Specifiche tecniche

Temperatura

di esercizio: da -20 °C a 45 °C

Temperatura di

conservazione: da 20 °C a 30 °C

Dimensioni: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Peso: 283 g



Avvertenze per la sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E

BAMBINI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. Il prodotto non è un giocattolo.

- Non utilizzare il prodotto in una posizione che compromette la visibilità del conducente. Ciò è pericoloso ed è vietato in alcuni Paesi.
- Non collocare il prodotto su o in prossimità di aree in cui sono presenti airbag.
- Non installare il prodotto vicino al volante. Può provocare incidenti e ferite, in particolare urtando contro la testa.
- La posizione del prodotto non può disturbare il conducente in alcun modo. Il campo di visibilità deve rimanere libero.
- Non utilizzare, installare o regolare il prodotto durante la guida.

- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** Durante la guida non afferrare eventuali oggetti.
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** Un utilizzo improprio può causare danni!
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** In caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza, il supporto o il prodotto potrebbero allentarsi o danneggiarsi. Non si possono escludere danni conseguenti.
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'utilizzo del prodotto.

● **Prima della messa in funzione**

- Prima della messa in funzione leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del produttore del tablet.

● **Montaggio**

Montaggio del prodotto (vedi Fig. A):

1. Posizionare il dado [2] sull'estremità del giunto sferico [3].
2. Inserire la sede per giunto sferico [1] sul giunto sferico [3]. Si sentirà un "clic" quando la sede per giunto sferico [1] si innesta in sede.
3. Serrare il dado [2] nella sede per giunto sferico [1] ruotandolo in senso antiorario.

Installazione del prodotto su un poggiatesta nell'auto (vedi Fig. B):

1. Assemblare tra loro i morsetti di montaggio [5] in modo che possano essere posizionati tra i perni del poggiatesta alzato.
2. Allentare i morsetti di montaggio [5] fino a quando il prodotto non risulti ben fissato tra i perni del poggiatesta. Assicurarsi che il prodotto sia fissato stabilmente.

Fissaggio di un dispositivo e regolazione della posizione (vedi Fig. C):

1. Staccare i due supporti a morsetto [7].
2. Inserire un dispositivo nel supporto per tablet [6].
3. Allentare i supporti a morsetto [7] e accertarsi che il dispositivo sia correttamente in sede nel supporto per tablet [6].
4. Allentare i blocchi di regolazione dell'angolazione del supporto [4] e regolare la posizione del prodotto finché non si ha una buona visuale del display del dispositivo.
5. Stringere i blocchi di regolazione dell'angolazione del supporto [4] per fissare la posizione desiderata.

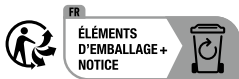
● Pulizia e cura

- ☐ Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della

raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto

esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 503227_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio

delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 781 188

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Assistenza Malta

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.mt

Leyenda de pictogramas utilizados	Página	92
--	--------	----

Introducción	Página	93
Especificaciones de uso	Página	95
Volumen de suministro	Página	95
Descripción de los componentes	Página	95
Características técnicas	Página	96

Indicaciones de seguridad	Página	96
--	--------	----

Antes de la puesta en funcionamiento	Página	99
---	--------	----

Montaje	Página	99
----------------------	--------	----

Limpieza y cuidado	Página	101
---------------------------------	--------	-----

Eliminación Página 101

Garantía Página 102

Tramitación de la garantía Página 104

Asistencia..... Página 105

Leyenda de pictogramas utilizados



¡Lea las instrucciones!



¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicadora «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Soporte de tableta/ smartphone para el asiento trasero del coche

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 503227_2504.

● Especificaciones de uso

Este producto ha sido diseñado como soporte para tabletas en automóviles. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado.

● Volumen de suministro

- 1 soporte de tableta/smartphone para el asiento trasero del coche
- 1 guía rápida

● Descripción de los componentes

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Rodamiento | 5 Abrazadera de montaje |
| 2 Tuerca | |
| 3 Articulación esférica | 6 Soporte para tableta |
| 4 Bloqueo del ajuste del ángulo del soporte | 7 Dispositivo de sujeción |

● Características técnicas

Temperatura de

funcionamiento: entre -20°C y 45°C

Temperatura de

almacenamiento: entre 20°C y 30°C

Dimensiones: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Peso: 283 g



Indicaciones de seguridad

**¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO
ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO!
¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS
INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE
IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTA-
CIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRO-
DUCTO A TERCEROS.**



¡ADVERTENCIA! ¡PE- LIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS

Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. El producto no es un juguete.

- No coloque el producto en un lugar del vehículo que limite la visión del conductor. Además de ser peligroso, esto está prohibido en algunos países.
- No coloque el producto encima o cerca de los puntos de airbag.
- No instale el producto cerca del volante. Este producto puede provocar accidentes y lesiones, especialmente en la zona de choque de la cabeza.
- La posición del producto no debe molestar al conductor de ningún modo. El campo de visión debe quedar libre.

- No utilice, instale o ajuste el producto durante el desplazamiento.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** No agarre objetos mientras conduce.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** ¡Un uso inadecuado puede provocar daños!
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede provocar que el soporte y/o el producto se suelten y resulten dañados. No puede excluirse la aparición de daños indirectos.
- El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el uso del producto.

● **Antes de la puesta en funcionamiento**

- Lea las instrucciones de uso del fabricante de la tableta antes de la puesta en marcha.

● **Montaje**

Montar el producto (ver fig. A):

1. Coloque la tuerca **2** en el extremo de la articulación esférica **3**.
2. Inserte el rodamiento **1** en la articulación esférica **3**. Escuchará un fuerte «clic» cuando el rodamiento **1** esté firmemente bloqueado en su lugar.
3. Apriete la tuerca **2** en el rodamiento **1** girándola en sentido antihorario.

Montar el producto en un reposacabezas del vehículo (ver fig. B):

1. Una las abrazaderas de montaje **5** para que puedan colocarse entre las barras del reposacabezas elevado.
2. Afloje las abrazaderas de montaje **5** hasta que el producto quede firmemente sujeto entre las barras del reposacabezas. Asegúrese de que el producto esté fijado de forma estable.

Fijar el dispositivo y ajustar la posición (ver fig. C):

1. Separe los dos dispositivos de sujeción **7**.
2. Coloque un dispositivo en el soporte para tableta **6**.
3. Afloje los dispositivos de sujeción **7** y asegúrese de que el dispositivo esté firmemente sujeto en el soporte para tableta **6**.
4. Suelte los bloqueos del ajuste del ángulo del soporte **4** y ajuste la posición del

producto hasta que tenga una buena visión de la pantalla del dispositivo.

5. Apriete los bloqueos del ajuste del ángulo del soporte **4** para fijar la posición deseada.

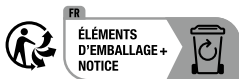
● **Limpieza y cuidado**

- Limpie el producto con un paño seco y sin pelusas.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del

producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada.

Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 503227_2504) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 108
---	------------

Introdução	Página 109
Utilização correta	Página 111
Material fornecido	Página 111
Descrição das peças	Página 111
Dados técnicos.....	Página 112

Indicações de segurança	Página 112
--------------------------------------	------------

Antes da colocação em funcionamento	Página 114
--	------------

Montagem	Página 115
-----------------------	------------

Limpeza e manutenção	Página 116
-----------------------------------	------------

Eliminação Página 117

Garantia Página 118

Procedimento no caso

de ativação da garantia..... Página 120

Assistência técnica Página 121

Legenda dos pictogramas utilizados



Ler as instruções!



Considerar as indicações de aviso e de segurança!



Indicações de segurança
Instruções de manuseio



AVISO! Este símbolo com a palavra-sinal “AVISO” indica um perigo com um nível médio de risco que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Suporte para tablet/ smartphone para banco traseiro de automóvel

● Introdução



Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.



Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 503227_2504.

● **Utilização correta**

Este produto destina-se a ser utilizado como suporte para tablets em veículos automóveis. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado.

● **Material fornecido**

- 1 Suporte para tablet/smartphone para banco traseiro de automóvel
- 1 Instruções curtas

● **Descrição das peças**

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Rótula | 5 Braçadeira de montagem |
| 2 Porca | 6 Suporte para tablet |
| 3 Articulação esférica | 7 Suportes de abraçadeira |
| 4 Bloqueio de ajuste do ângulo do suporte | |

● Dados técnicos

Temperatura de

funcionamento: -20 °C até 45 °C

Temperatura de

armazenamento: 20 °C até 30 °C

Dimensões: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Peso: 283 g



Indicações de segurança

ANTES DE UTILIZAR, LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES! GUARDE O MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE! SE TRANSMITIR O PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM OS RESPETIVOS DOCUMENTOS.



⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!

Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia. O produto não é um brinquedo.

- Não utilize o produto em automóveis de tal maneira que a posição dele limite a visão do motorista. Isso é perigoso e ilegal em alguns países.
- Não coloque o produto sobre ou perto de áreas de airbag.
- Não instale o produto perto do volante. Isto pode causar ferimentos e danos especialmente na área de impacto da cabeça.
- A posição do produto não pode limitar o motorista. O campo de visão deve permanecer livre.
- Não utilize, instale ou ajuste o produto durante a viagem.

■ **⚠ AVISO! PERIGO DE ACIDENTES!**

Não pegue em objetos durante a condução.

-  **AVISO! PERIGO DE ACIDENTES!**
Uso indevido pode causar danos!
-  **AVISO! PERIGO DE ACIDENTES!**
O não seguimento dos avisos de segurança pode soltar o suporte e o produto e causar danos. Não podem ser excluídos danos subsequentes.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos ocorridos através da utilização do produto.

● **Antes da colocação em funcionamento**

- Leia o manual de instruções do fabricante do tablet antes de iniciar a operação.

● **Montagem**

Montar o produto (ver Fig. A):

1. Coloque a porca [2] na extremidade da articulação esférica [3].
2. Encaixe a rótula [1] na articulação esférica [3]. Ouve-se um “clique” alto quando a rótula [1] encaixa com segurança.
3. Aperte a porca [2] na rotula [1], rodando-a no sentido anti-horário.

Fixar o produto num apoio de cabeça no carro (ver Fig. B):

1. Empurre as braçadeiras de montagem [5] para que possam ser colocados entre as barras do apoio de cabeça levantado.
2. Solte as braçadeiras de montagem [5] até que o produto esteja firmemente preso entre as barras do apoio de cabeça. Certifique-se de que o produto está bem fixado.

Fixar um dispositivo e ajustar a posição (ver Fig. C):

1. Afaste os dois suportes de abraçadeira [7].
2. Coloque um dispositivo no suporte para tablet [6].
3. Solte os suportes de abraçadeira [7] e certifique-se de que o dispositivo está bem fixo no suporte para tablet [6].
4. Solte os fechos do bloqueio de ajuste do ângulo do suporte [4] e ajuste a posição do produto até obter uma boa visibilidade do ecrã do aparelho.
5. Aperte os fechos do bloqueio de ajuste do ângulo do suporte [4] para fixar a posição desejada.

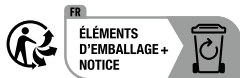
● Limpeza e manutenção

- Limpe o produto com um pano seco, que não largue pelos.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor

tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto,

consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 503227_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência técnica**

PT Serviço Portugal

Tel. 800 849000

E-Mail: owim@lidl.pt

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13775

Version: 12/2025

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Versione delle informazioni · Estado de las
informaciones · Estado das informações:
08/2025 · Ident.-No.: HG13775082025-1

